

Distr.: General
19 October 2021
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة 13 تشرين الأول/أكتوبر 2021 موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

أتشرف بأن أحيل طيه مذكرة شفوية مؤرخة 30 أيلول/سبتمبر 2021 موجهة من البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة تحيل فيها تقريرين عن الأنشطة التي اضطلعت بها القوات الفرنسية دعما لبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي يغطيان الفترتين من 1 آذار/مارس إلى 1 حزيران/يونيه 2021، ومن 1 حزيران/يونيه إلى 1 أيلول/سبتمبر 2021 (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا أن تتفضلوا بإطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة ومرفقها.

(توقيع) أنطونيو **غوتيريش**



21-15100 (A) 211021 251021



المرفق

[الأصل: بالفرنسية]

تهدي البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى المكتب التنفيذي للأمين العام، ويشرفها أن تحيل إليه المعلومات التالية.

عملا بالفقرتين 41 و 62 من القرار 2531 (2020) والفقرتين 43 و 61 من القرار 2584 (2021)، تتشرف فرنسا بأن تحيل إلى الأمين العام طيه التقرير عن الأنشطة التي اضطلعت بها القوات الفرنسية دعما لبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي في الفترة من 1 آذار/مارس إلى 1 حزيران/يونيه 2021، والتقرير عن نفس الأنشطة المضطلَع بها في الفترة من 1 حزيران/يونيه إلى 1 أيلول/سبتمبر 2021 (انظر الضميمة).

وتكون البعثة الدائمة لفرنسا ممتنة لو تفضَّلت الأمانة العامة للأمم المتحدة بإطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذين التقريرين.

الضميمة

التقرير رقم 32 بشأن الدعم العملياتي الذي قدمته القوات الفرنسية إلى بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي خلال الفترة من 1 آذار/مارس إلى 1 حزيران/يونيه 2021

الوثائق المرجعية

- قرار مجلس الأمن 2531 (2020) المؤرخ 29 حزيران/يونيه 2020 (الفقرتان 41 و 62).
- الاتفاق المبرم في 12 تموز/يوليه 2013 (بالصيغة المعدلة في 11 تموز/يوليه 2018) بين حكومة الجمهورية الفرنسية ومنظمة الأمم المتحدة بشأن توفير السلع والخدمات على أساس استرداد التكاليف دعما لعمليات بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي.
- الترتيب التقني للتعاون والمساعدة الموقَّع في 26 آذار/مارس 2015 بين إدارة الأمم المتحدة لعمليات حفظ السلام ووزارة الدفاع الفرنسية.

ويتضمن هذا التقرير الثاني والثلاثون موجزا للدعم الذي قدمته القوات الفرنسية إلى البعثة المتكاملة خلال الفترة من 1 آذار/مارس إلى 1 حزيران/يونيه 2021.

وتمثَّل الدعم العملياتي الذي قدمته قوة بارخان إلى البعثة المتكاملة خلال الفترة المشمولة بالتقرير في ما يلي:

تنفيذ العمليات

لا شيء

الاستخبارات

في مجال الاستخبارات، قدمت قوة بارخان عن طريق خلية الاستخبارات الفرنسية (FRANIC) في باماكو، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، الوثائق التالية:

- ست عشرة إحاطة أسبوعية موجزة؛
- اثنا عشر موجزا استخباراتيا مخصصا يمكن إطلاع البعثة المتكاملة عليها؛
- أحد عشر تقريرا من إعداد مختبر مكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع (CIEL)؛
- أحد عشر موجزا من إعداد فريق الاستخبارات المتعلقة بالأسلحة؛
- اثنتا عشرة وثيقة أخرى ذات أهمية.

الهندسة

هندسة الملاحة الجوية

لا شيء

مكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع

- اســتمرت عمليات تبادل المعلومات بصــفة شــبه يومية في مجال مكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع بين مركز قيادة البعثة المتكاملة، ودائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام، والضابط المكلف بمكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع التابع لقوة بارخان.
- وخلال هذه الفترة، أجرى فريق الاســتخبارات المتعلقة بالأســلحة تحليلات لفائدة البعثة بعد انفجار تسعة أجهزة متفجرة يدوية الصنع.
- وأجرى مختبر مكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع (CIEL) تحليلات لفائدة البعثة بشأن المواد المستخدمة في ستة أجهزة متفجرة يدوية الصنع.

ويعقد المختبر اجتماعا أسـبوعيا لتبادل المعلومات مع الأخصـائيين المكلّفين بمكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصــنع التابعين لقوة بارخان (فريق الاســتخبارات المتعلقة بالأســلحة وأفرقة إبطال المتفجرات والذخائر) والأخصـائيين التابعين للبعثة في غاو، ولا سـيما مع الأفرقة الألمانية للاسـتخبارات المتعلقة بالأسـلحة وكذلك مع دائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام. وسـمحت جودة مسـتوى الحوار بتبادل المعلومات والموارد.

الخدمات الطبية

بموجب الاتفاق التقني المبرم بين فرنســا وبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي، يمكن للوحدات الطبية العملياتية التابعة لقوة برخان أن تقدم الدعم، ولا سيما في إطار أنشـطة المسـتشـفى من المسـتوى 2، ومختبره، وأجهزة التصـوير الطبي التابعة له (عندما لا تتاح تلك الإمكانات للبعثة)، وخدمات طب الأسنان.

أنشـطة البعثة المتكاملة في الفترة من 1 آذار/مارس إلى 1 حزيران/يونيه 2021 في مسـتشـفى غاو الميداني العسكري

نوع خدمات الرعاية	*الرقم*
الفحوصات الطبية	1
فحوصات الأسنان	3
العمليات الجراحية	5
أيام العلاج في المستشفى	5
خدمات التمريض	100
تحاليل الدم	4
التحاليل الكيميائية الأحيائية	3
التحاليل الميكروبيولوجية	6
الصور بالأشعة السينية	1
التصوير المقطعي (سكانر)	4
التصوير بالموجات فوق الصوتية	1

التقرير رقم 33 بشأن الدعم العملياتي الذي قدمته القوات الفرنسية إلى بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي خلال الفترة من 1 حزيران/يونيه إلى 1 أيلول/سبتمبر 2021

الوثائق المرجعية

- قرار مجلس الأمن 2584 (2021) المؤرخ 29 حزيران/يونيه 2021 (الفقرتان 43 و 61).
- قرار مجلس الأمن 2531 (2020) المؤرخ 29 حزيران/يونيه 2020 (الفقرتان 41 و 62).
- الاتفاق المبرم في 12 تموز/يوليه 2013 (بالصيغة المعدلة في 11 تموز/يوليه 2018) بين حكومة الجمهورية الفرنسية ومنظمة الأمم المتحدة بشأن توفير السلع والخدمات على أساس استرداد التكاليف دعما لعمليات بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي.
- الترتيب التقني للتعاون والمساعدة الموقَّع في 26 آذار/مارس 2015 بين إدارة الأمم المتحدة لعمليات حفظ السلام ووزارة الدفاع الفرنسية.

ويتضمن هذا التقرير الثالث والثلاثون موجزا للدعم الذي قدمته القوات الفرنسية إلى البعثة المتكاملة خلال الفترة من 1 حزيران/يونيه إلى 1 أيلول/سبتمبر 2021.

وتمثَّل الدعم العملياتي الذي قدمته قوة بارخان إلى البعثة المتكاملة خلال الفترة المشمولة بالتقرير في ما يلي:

تنفيذ العمليات

العمليات الجوية البرية

- بناء على طلب رسمي مقدَّم من البعثة المتكاملة، نقلت قوة برخان في 29 آب/أغسطس وفدا يضم ستة أعضاء تابعا للبعثة المتكاملة من نيامي إلى دوري على متن طائرة من طراز CASA CN235.

العمليات الجوية

- تم تقديم الدعم في مجال الاستخبارات والمراقبة والاستطلاع والقتال (في إطار مهمة طمأنة) إلى معسكر أغيلهوك، الذي تعرض لأعمال مضايقة.
- وتم تنفيذ أربع دوريات للطمأنة باستخدام طائرات قتالية لفائدة معسكر أنسونغو.
- ونُقل وفد يضم 6 أشخاص إلى دُوري على متن طائرة نقل تكتيكي في إطار مراقبة الدعم المقدّم للقوة المشتركة التابعة للمجموعة الخماسية لمنطقة الساحل.

الاستخبارات

في مجال الاستخبارات، قدمت قوة بارخان عن طريق خلية الاستخبارات الفرنسية (FRANIC) في باماكو، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، الوثائق التالية:

- تسع إحاطات أسبوعية موجزة؛

- عشرة موجزات استخباراتية مخصصة يمكن إطلاع البعثة المتكاملة عليها؛
- تسع تقارير من إعداد مختبر مكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع؛
- خمس وعشرون موجزا من إعداد فريق الاستخبارات المتعلقة بالأسلحة؛
- أربع وثائق أخرى ذات أهمية.

الهندسة

من 1 حزيران/يونيه إلى 1 أيلول/سبتمبر:

- صيانة مهبط الطائرات ليظل قابلا للاستخدام (المدرج غير المعبّد)؛
- ومراقبة وصيانة المدرج المعبّد.

في حزيران/يونيه:

- يوم متابعة للمفرزة الكمبودية.

الخدمات الطبية

أنشطة سريرية في المستشفيين من المستوى 2 و 3	*المجموع من حزيران/يونيه إلى آب/أغسطس*
الفحوصات الطبية	
خدمات استقبال الحالات الطارئة	2
جراحة العظام	3
جراحة الجهاز الهضمي والأوعية الدموية	2
التخدير	2
المجموع	**9**
الأنشطة شبه الطبية	
التدخلات شبه الطبية	772
المرضى الداخليون	
العناية المركزة	2
المجموع	**2**
أيام العلاج في المستشفى	
العناية المركزة	2
المجموع	**2**
العمليات الجراحية	
جراحة العظام	1
جراحة الجهاز الهضمي والأوعية الدموية	1
المجموع	**2**

أنشطة سريرية في المستشفيين من المستوى 2 و 3	*المجموع من حزيران/يونيه إلى آب/أغسطس*
التخدير	
التخدير العام	2
المجموع	**2**
التصوير بالأشعة	
التصوير بالأشعة العادية	2
التصوير بالموجات فوق الصوتية	2
التصوير المقطعي المحوسب	2
المجموع	**6**
تحاليل مختبرية	
التحاليل الكيميائية الأحيائية	2
تحاليل الدم	10
التحاليل الميكروبيولوجية	3
إرسال العينات للتحليل في المستشفى من المستوى 4	0
المجموع	**15**